

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.
Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

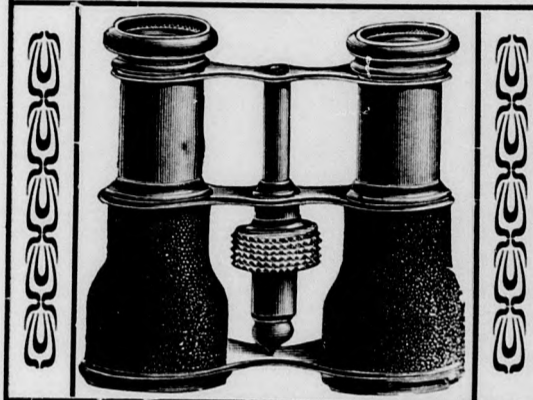
Felolós szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papírkereskedés - könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Kecskeméti Sándor

látzerész.

Első délmagyarországi látzerészeti intézet.



Színházi látcsövek, legnagyobb választékban,
valódi francia modellek.

Telefon 664. Telefon 664.

Schönberger Miksa Fiai divatáruháza

Temesvár-Belv., Hunyadi-utca 9.

tisztelettel meghívja a nagy-
érdemű közönséget a legújabb

színházi fejkötők és shawlok

eredeti francia modellek (chic
parisien) megtekintésére.

„A becsüs” szövege.

Temesvár, nov. 16.

I. felvonás.

Miss Mary Elliot, a newyorki Harmonia-színház énekesnője, adósságokba keveredett. Hogy azokat törlessze, elküldi Ninus nevű szobacizusát a zálogházba egy gyöngysorral. Míg a szobaleány odajár, a szabónő elhossa Elliot legujabb jelmezét, egy szobacizus ruhát, melyet Elliot tüstént magára vesz. Ekkor jön oda látogatóba Parker szinigazgató, Bill és Sloney, a mai premier szerzői, továbbá Fox, zálogházas. Utóbbi szerelmével ostromolja a misst, a ki azonban nem hallgatja meg őt, mert szive már másé: Fred, tengerész-tiszté. Ekkor megérkezik az öreg Clearing, Fred



Hailer Irma.

nagybátyja, ki öcscsének Elliottal való házasságát akarja megakadályozni. Elliotot szobacizus-jelmezben látva, szobacizusnak is véli s maga is beléseret. Majd később a zálogházból visszatérő Ninust egy félreértés következtében Elliotnak véli és kilesi, mikor Ninus a zálogházi becsüs karjaiba véti magát, Clearing felháborodik az állítólagos Elliot hűtlenségén és fogadást köt a becsüssel, melynek értelmében utóbbi kötelezi magát este hét óráig Ninussal megesküdni. Az öreg Clearing így véli öcscsét a színesznő hálójából kiragadni. Elliot pedig ezalatt egész New-Yorkban pénzt hajszol, hogy vőlegényének, Frednek 5000 dollárt teremtsen, ki ezt az összeget Fox-szal szemben kártyán elvesztette.

II. felvonás.

Fox zálogházában. Tarka tömeg lár-mázva követeli, hogy pénzt adjanak a holmijukra. Bejön miss Elliot is, a ki szükségében arra az ötletre jutott, hogy zálogba csapja a hangját, a szükséges összeg erejéig. Kötelezi magát a zálogházban maradni és addig egy hangot sem énekelni, míg hangját ki nem váltják. A különös üzlet megkötik és így az este színrekerülő új-donság előadása kérdéssé válik. A direktor és a szerzők kétségbeesnek, de kiváltani egyikük sem tudja. A zálogházba futva menekül az Elliotnak vélt Ninus, az őt üldöző Clearing elől. Utóbbi Ninusnál keresi a

szobacizusnak vélt Elliotot. Ninus, kinek — maga is czizus lévén — nincsen szobacizusa, bolondnak nézi Clearinget és futva menekül előle. Menekülése közben meglátván urnőjét a zálogházi becsüssel, féltékeny lesz. Azt hiszi, hogy Elliot a becsüs kedvéért van ott. Hogy bosszút álljon, felajánlja magát Parker szinigazgatónak, hogy 5000 dollárt megtakarítson, elfogadja Ninus ajánlatát és Elliotot ott hagyja zálogban.

III. felvonás.

Az előadás kezdete közeledik. Elliot szívszorongva várja, hogy valaki kiváltsa; mert ha nem váltják ki, a zálogházi egyezkedés szerint köteles az éjet a zálogházban tölteni. Attól tart, hogy ha ez bekövetkezik, a világ őt Fox kedvesének fogja tartani. Megérkezik John, ki a színházban volt, hírről hozza, hogy Ninus a főpróbán óriási sikert aratott. De John ellopta Ninus jelmezét és magával hozta a mellényzsebében, hogy Ninus fel ne léphessen. Az utolsó pillanatban az öreg Clearing — kit a személyek iránti tévedése felől felvilágosítottak már — kiváltja Elliotot és beleegyezik Fred-del való házasságába. Ninus pedig a becsüs felesége lesz.

Felvonás közben.

„Csömpös fénydözs”.

Temesvár, nov. 16.

Berczik Árpád, kitűnő földink „Udvari tanácsos” cz. darabjában van egy pompás figura, a ki a fészelen multságokat „csömpös fénydözs”-nek mondja. A darab sikere folytán Az udvari tanácsos szerzőjét, akár-hogy szabadkozott is: szível-lélekkel ünnepezték tisztelői és barátai azon a „csömpös fénydözs”-ön, a melyet Kenderessy udvari tanácsos ur adott a darab nagy sikere alkalmából.

Berczik Árpád, a szerencsés Vigszínház szerencsés szerzője, hiába mesterkedett azon, hogy a lakomát megfossa a szerzőt ünneplő bankett-jellegétől (külön kis asztaloknál terítették például, hogy elkerüljék a komoly bankett színezetét), a kik ott jelen voltak — pedig sokan voltak jelen — tőzstokban és tőzstok nélkül hódoltak Az udvari tanácsos szerzőjének.

A háziur tisztét persze maga Kenderessy udvari tanácsos ur: Hegedüs Gyula, töltötte be, a ki nagy szeretetreméltósággal csinálta a honneuröket a — Berczik Árpád vendégeinek, szerzőkollégáknak, írónak és a Vigszínház művészeinek. Olyan jókedvű volt ez a vacsora, mint a darab, melynek hosszú életére ütődtek össze a gyöngyöző pezsgős poharak.

Hogy a vacsora „műsora” is hozzájárulhatott a hangulat emeléséhez, azt ez a „szinlap” is bizonyítja.



Az előkelő közönség
részére csakis
elsőrendű alkalmi és
utcai cipők

Gerő

cipőraktárában
Jenő herceg-utca 5.

Egyedüli raktár
Kobrak és F. L. P.
cipőkben.



cs. és kir. udvari szállító.

Telefon 616.

Minden nap őszi és téli ujdonságok érkeznek! Külön osztály mérték utáni rendeléseknek. Csak saját készítmények!

Kölzer

női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7. szám.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.

Ruschil Rezső
csemege- bor- és
fűszerkereskedés
Temesvár - Belváros
Telefon szám 165
Színházi bonbonok és
chocoládék.

Gyümölcs, vad és friss felvágott.

Agátsy Benedek
Temesvár.
Friss virágokból készült
csokrok és koszorúk a leg-
finomabb és a legmodernebb
kivitelben.
A legjobb magas növesű gyümölcsfák.
Pyramidok-, minta-, és díszlászorok.
Diszcsokrok. Nagy seprőtenyésztés.
Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Krayer József
drogueria-, illatszer-
és festékkereskedés
a „kigyóhoz“
Temesvár-Belváros
Hunyady-utca.
Telefon 171. Telefon 171.

Ime:
Az udvari tanácsosi vacsora étrendre
1905. november hó 11/12-en.
Kenderesy-leves (szigoruan Eszterházy módra)
Bácskay-süllő (Nemzeti Casino módra)
Szállas-mariánordaszeletek (Park-Club módra)
Almás és káposztás rétes (Festetich módra)
Sajt (kiválóan szagos) Weisz urtól
Gyümölcsök (az ősi birtokról)
Kávé (polgári módra)
Fehér és vörös borok (az úri középoszt. terméseiből)
A vacsorához szükséges tanácsosi rangot a Magas
Kormány. a vacsorát esztergyósi Esztergyólyos
(Drechsler) Béla szállította.

— Ritka vendég a képviselő ur...Isten
hozta...Mit parancsol?...
Herczeg Ferencz pedig szólott:
— Gyula ne hajlongjon annyit. A kinek
olyan fia van, mint magának, az emelt fővel
is — kiszolgálhat.
Azután kezét fogott a világ legboldo-
gabb főpinczérével.

HIREK.

Temesvár, nov. 16.
— **Diákélet.** Mayer-Förster Vilmos
poetikus diákdarabja került tegnap színre
nagy tetszés mellett. A főszereplők: Th.
Csige Böske, Szomorj és Barthos ismét
megérdemelt tapsjutalomban részesültek.
— **A becsüs.** Ma este Ziehrer szép
zenéjü operettjének, *A becsüs*-nek lesz az
ötödik előadása. Az operette főbb szerepeit,
mint az eddigi előadáson, most is *Haller*
Irma, *Parlaghy* Kornélia, *Bejczy*, *Szomorj*,
Izso, *Leövey*, *Tábori* és *Kövessy* játsszák.
— **Roland mester.** Holnap lesz a be-
mutató előadása gróf *Zichy Géza* „*Roland*
mester“ cz. dallamos zenéjü operájának
melyből a próbák — a megerősített és
negyven emberből álló zenekarral — napok
óta serényen folytak. A kitünő szerző dal-
művének érdekes tárgyát a czirkus-életből
merítette. A darabban érdekesen vonul fel a
czirkusz életből sok érdekes alak. Ott látjuk
színes, tarka jelmezében a műlövőt, a kötél-
tánczosnót, a lovárnót, az akrobatát és a bo-
hóczot. *Krecsányi* igazgató, ki az operát nagy
gonddal rendezi, fényes új jelmezeket és styl-
szerü díszleteket készíttetett a darabhoz. Új
díszletek: a czirkusz előcsarnoka, az öltözők
és a czirkus belseje. A hatásos, szép opera
főbb szerepeit *Bejczy*, *Maleczky*, *Bejczyné*,
Szánthó, *Vajda*, *Falussy*, *Leövey*, *Csanády*,
Harmath és *Szöke* éneklék.
— **A kedvezményes jegyek.** Az igazgatóság
udatja, hogy az egyleti kedvezményes utalvány
jegyek már délelőtt 11 órától kezdve érvényesek
és beválthatók a színház nappali pénztáránál.

Herczeg és a főpinczér fia.
A nemzeti színház nagyszerű ujdonsá-
gában, a párbaj-ban, a kitünő négy fősze-
replő mellett feltűnt egy némaszereplő is:
Boléne püspök kínai szolgája.
Az egész szerepben nincs egyetlenegy
betű elmondanivaló. A kínai nem szól egy
kukkot sem, csak játszik. Párisban a The-
atre François egy kínait szerződttetett erre a
szerepre, a Nemzeti Színház pedig fellép-
tette e szerepben egy ifju tagját: Hajdu
Józsefet, a színiakadémia volt növendékét.
Róla szól ez a kis történet, azaz hogy
valójában nem is róla, hanem Herczeg
Ferenczről. Mert ő az ifju színésznek legfőbb
protektora. Ő fedezte fel egy színiakadé-
mia vizsgán, a mikor Mukányit játszott ellenál-
hatatlan komikummal, nagy talentumra
való jellegzetességgel. Herczeg Ferencz csak
nézte nézte ezt a Mukányit, azután meg-
megtapsolta, végül pedig megkérdezte Ujházi
mestertől, hogy: ki ez a fiu?
A mester a kérdésre másik kérdéssel
felelt:
— Ugy-e, nagyszerű?
— Az.
— A legjobb tanítványunk!
— Igen, igen; de kicsoda, micsoda
különben? — kíváncsiaskodott tovább
Herczeg Ferencz.
— Hát nem tudja?...A Gyula fia!
— Milyen Gyulának a fia?
— A Gyuláé!... A New-York pinczérért,
a Gyulát csak ösmeri?...
— Előadás után pedig Herczeg Ferencz
elment a New-York-kávéházba. Gyula, a
főpinczér nagy hajlongással fogadta:

Krausz Ármin
butorraktára
Temesvár-Belváros
Zápolya-utca 6.

NOVOTNY ANTAL
harangöntőde és vasharanglábgyár
Temesvár-Gyárvaros



Ajánlja magát több évi szavatolás
mellett régi harangok újraöntésére,
valamint új harangok és teljes harang-
csoporthoz előre meghatározott hangok
utáni elkészítésére. Különösen ajánlja
saját találmányu
új modorú átlukasztott harangjait,
melyek felső részükön a hegedűéhez
hasonló S alakú nyílásokkal vannak
ellátva és azért erősebb, terjedelmesebb
és meyebb hangokat, mint a régi mo-
dorúak. Ily szerkezetű 327 kgos harang
hangban egyenlő 401 kgos régi modorú
haranggal. — Ajánl továbbá forgatható vertvas koronákat,
régli harangok ilyenekkel való újraszerelesét és vertvas
haranglábakat. — Költségvetések és képes árlapok díj-
mentesen szolgáltatnak.
Az 1896. orsz. kiállításon milleniumi nagy éremmel kitüntetve.



Temesvár legnagyobb
és legolcsóbb
papirkereskedése
és könyvnyomdája
Csendes Lipót
Belváros, Zápolya-utca 5. sz.

BUDAPESTI, ÉRSEBET-TÉR 1. DALKÖNYVÉTEK ÉSZAKOZTARTÉK. TELEFON. TEMESVÁR, ZÁPOLYA-UTCA 5.

„Hungária“ étterem és kávéház színház után.
Előkelő vendégek szórakozó helye.
Müller M., szállodás és kávé.

Temesvár-Gyárvaros
legnagyobb és legolcsóbb
női divat-, selyem- és
konfekció áruháza

**Csendes
és Fischer**
Temesvár Gyárvaros

Kossuth-tér. Szerb templom épület.

a magyar királyi állami tisztviselők szállítója.

„A tüzoltóhoz“

Városi telefon 653. Megyei telefon 653.

Színházi bonbonok és csokoládék

HAUPT

fűszer-, bor- csemege-
és vadas kereskedés

Temesvár, Belváros

Hungária szállóval szemben.

Telefon 360. Telefon 360.

Gyümölcs, sajt és
finom felvágottak

Tillschneider Antal utóda

Bőr-, nyereg-, vadász- és lo-
vágó-eszközök nagy raktára.

Temesvár, Belváros

Koronaherczeg-utca.

**Szépség és ifjúkori
üde kinézés!**

Uj! Meglepő rögtöni hatás! Uj!
Jahner Rezső zsirtalan krémje.

Legújabb bőrszépítő s finomító készítmény 1 tég. 1 k.
Jahner-puder, 1 doboz ára . 1 k. — f.
Jahner-szappan, 1 doboz ára — k. 60 f.
Jahner-fogpaszta, 1 doboz ára 1 k. — f.
Jahner-szájvíz, 1 üveg ára . 1 k. 40 f.
Jahner-hajszesz, 1 üveg ára . 1 k. 30 f.
Jahner-hajkenőcs, 1 tégely . 2 k. — f.
Jahner-hajfestőszer, 1 tok . 4 k. — f.

A szőkitővízzel a nem szép szőke, barna,
sőt fekete haj is a legrövidebb idő alatt
szép aranyszőkévé változtatható, 1 üveg
4 korona. Naponta szétküldés postával
titoktartás mellett. Megrendelendők:

Jahner Rezső

Segítő Szűz Mária gyógyszertárából

Temesvár-Gyárvaros, Fő-utca 21

Valóságára csak az én gyógyszertáramból származó
Jahner Rezső készítmények tarthatnak igényt.

Langer Lipót

kárpitos és diszítő

Temesvár-Józsefváros

Bonnác-utca.

Józsefvárosi takarékpénztárral
szemben.

Legújabb kárpitos-
munkák díszes ki-
vitelben állandóan
kiállítva a Scudier-
pavillonban.

Modern diszítések
és izléses szoba-
butorzatok olcsó és
gyors szállítása.
Telefon 699.



Parlaghy Kornélia.

Műsor.

Péntek: Roland mester (elősz. páratl.).
Szombat: A boszorkány (páros).
Vasárnap délután: Tiszturak a zárdában.
Este: János vitéz (páratlan).
Hétfő: Roland mester (páros).

A legalkalmasabb eszköz
üzleté-
nek, ipartelepének kiterjesztésére a
„Temesvári Színház“
napilapban való hirdetés.

Kiadóhivatal: Belváros, Zápolya-utca 5. szám.

Csász. és kir. udvari zongoragyáros.
56 kiállításon kitüntetve. Telefon 557.

Zongora-, pianino-, orgona-,
harmonium- és czimbalom-gyár

Petrov Antal

zongora kölcsönző intézet

Temesvár-Józsefváros

Temető- és csillag-utca sarkán. • 13. szám.
saját házában.

Tűz- és betörésbiztos pénzszek-
rények, aczélpánczél és könyv-
szekrények, vas- és fémöntőde,
kazánkovácsműhely, gépgyár.

Első magyar

pénzszekrény és gépgyár

ANHEUER J.

TEMESVÁR, Gyárvaros, Buziási-ut 12.

Temesvár-Belváros,
Hunyadi-ut 1.

Képviselve:
Goldner B. Lajos
által.

M. Neumann

Cs. és kir.
udvari szállító.

Férfi-, fiu- és gyer-
mek ruhák áruháza.

Kolarits Nándor

ajánlja kiválóan dus raktárát a leg-
finomabb angol és belöldi kelmékben
elegáns uri ruhák készítésére.

Különösen felhívom a t. cz.
közönség b. figyelmét a nagy
: : kedveltségnek örvendő : :

férfi-ruha bérleti rendszeremre.



„TURUL“

czipőgyár
résztvény-
társaság.

Főraktára: Temesvár-Belváros
Jenő herceg-tér.
(Agrár-palota).

Melocco Péter utóda
Arnoul Károly mérnök

Első magyar kizárólagos ró-
mai és venecziai mosaik már-
ványtábla-, cementmükő- és
cementárugyár.

Beton építkezési vállalat.

Temesvár, Józsefváros

Bonnác-utca 18. szám.

Telefon 473. Telefon 473.

Tunner Kornél

sírkőraktár • Temesvár-Gyárvaros
Andrássy-ut 30, Hunyady-ut 4. • Telefon 280-609.

Fentartott hely
Reich S.L.

Temesvár-Belváros
Takarékpénztár-utca
butorkereskedő cég
hirdetéseire.



BUDAPESTI, ERZSEBET-TÉR 1. DAKKOKYITÉS TEMESVÁR, ZÁPOLYA-UTCA 5.

Megyei telefon 467. Alapított 1895.

Kardos Gyula

kocsigyártó

Temesvár, Gyárvaros
Háromkirály-utca 14. (saját ház.)
Nagy raktár új és használt kocsikban.
Kovács-, bogárnár-, nyerges-, fényező-munkák
és mindenmü javítások a legolcsóbban
elvégeztetnek.

Ékszer-, arany-, ezüst-
árak és zsebórákban
dus választék

Rieger E. és F.

ékszerészeknél

Temesvár, Belváros
Hunyady-utca 4. szám.

Központi áruház

Deutsch Testvérek

Újdonságok az őszi
idényre női divat és
konfektio árakban.
Nagy választék színházi blousok,
felöltök és főkötökben.



Telefon 129. Alapított 1876-ban.

Weismayr Ferencz

Különleges üzlet női divatárak
és kézimunkák számára

TEMESVÁR-BELVÁROS.

Folyó szám 48.

Csütörtök, 1905. évi november 16-án.

Évadbérlet 48-ik (páros) szám.

A B E C S Ü S

Operette három felvonásban táncokkal. Szövegét irták: Engel Sándor és Horst Gyula. Fordította: Tábori E. Zenéjét szerz.: Ziehrer K. (Vezényli: Orbán Árpád, karnagy.)

Első felvonás: „Melyik a cicca.” — Sz e m é l y e k:

Miss Mary Elliot, énekesnő	Parlaghy K.	Tom, kadét	Csepreghy Irma	Brown, ékszerész	Herold Ede
Ninus, szobaleánya	Haller Irma	Parker, szinigazgató	Izsó Miklós	Crane, cipész	Pécsy Lajos
Gerinald Fox, zálogháztul.	Szomory Miklós	Sloney, komponista	Magasházi János	Szerecsen inas	Fekete Árpád
Fohu Butterbroad, becsüs	Leövey Leo	Bill, librettista	Kövessy Lajos		
Clearing, milliomos	Tábori Emil	Miss Brandy, divatárusnő	Koronkay Ilona		
Fred az unokaöccse, ten- gerésztsiszt	Bejczy György	Flóris, szabónő	Dinnyési Rózi		
		Bella, mosónő	Kövessy L.-né		

Teng.-tiszték, hitelezők, vendégek, cselédség.
Történik: Miss Mary Elliot lakásán.

Második felvonás: „A primadonna zálogban.” — Sz e m é l y e k:

Miss Mary Elliot	Parlaghy K.	Fred, az unokaöccse	Bejczy György	Egy néger nő	Szendrey Miczi
Ninus, szobaleánya	Haller Irma	Parker, szinigazgató	Izsó Miklós	Pick,) néger	Bérczy Mihály
Gerinald Fox, zálogháztul.	Szomory Miklós	Sloney, komponista	Magasházi János	Pock,) néger	Kiss Lajos
Riffle, könyvelő	Keleti Márton	Bill, librettista	Kövessy Lajos	Első	Balogh József
John Butterbroad,	Leövey Leo	Whitte, ujságíró	Berengh J.	Második	Tihanyi Béla
James Brown, pénzt.	Herold Ede	Bobby, farmer	Vidavszky A.	Harmadik	Fekete Árpád
Tom Chrigten, számf.	Havas Imre	Rothwell, favágó	Lukács Lipót	Misó, tót legény	Pécsy Lajos
Nichol Maud, kapus	Puskás Dániel	Egy lengyel zsidó	Balogh József	Zálogházi ügyfelek, hivatalnokok, színészek, színésznők, polgárok, néger, rikkancsok stb.	
Clearing, milliomos	Tábori Emil	Egy lengyel zsidó asszony	Palásthy Ilona		

Történik: Gerinald Fox zálogházi helyiségében.

Harmadik felvonás: „A becsüs szerelme.” — Sz e m é l y e k:

Miss Mary Elliot	Parlaghy K.	Parker, szinigazgató	Izsó Miklós	Harmadik színésznő	Erdélyi Margit
Ninus, szobaleánya	Haller Irma	Sloney, komponista	Magaskázy J.	Első	Havass Imre
Gerinald Fox, zálogháztul.	Szomory Miklós	Bill, librettista	Kövessy Lajos	Második	Herold Ede
John Butterbroad, becsüs	Leövey Leo	Mr. Burnet, békebíró	Kövessy Jenő	Harmadik	Pécsy Lajos
Clearing, milliomos	Tábori Emil	Első	Ligethy A.-né	Egy vendég	Fekete Árpád
Fred, az unokaöccse	Bejczy György	Második	Melczter Julia	Egy szolga	Bérczy Károly

Színészek, színésznők, vendégek, szolgák, stb. Történik: Gerinald Fox magánlakosztályában. Hely: New-York. Reggeltől estig. Idő: ma.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12 délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál

Kezdeté 7¹/₂, vége 10 órakor.

„Corvina” zeneműkereskedés Nagy raktár operette
Temesvár zongorakivonatokban

Legolcsóbb bevásárlási forrás
csakis valódi ékszerekben,
svájci órákban és kitűnő
minőségű látcsövekben.

Engel Mór

ékszerész és órás

Temesvár-Gyárvaros, Andrássy-ut 24.

Orajavitások saját műhelyemben két évi
kezeséggel eszközöltetnek.

Telefon 654. Telefon 654

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.